



Catedral de la Epifanía

1000 Douglas Street, Sioux City, Iowa 51105

Volumen I Numero 2 Octubre 2017



Bartolomé Esteban Murillo, *La Virgen del Rosario*, 1675-80, óleo sobre lienzo

Muy Reverendo Brent Lingle, Rector
Padre Mauro Sanchez, Vicario Parroquial
Padre Andrew Galles, Vicario Parroquial

Sito web www.sccathedral.org
Correo electrónico info@sccathedral.org
Teléfono 712-255-1637

HORARIOS DE MISAS

Lun-Vie	12:00 pm	Catedral	Inglés
	5:30 pm	Catedral	Español
Sáb-Dom	4:00 pm	San Bonifacio	Inglés
	6:00 pm	Catedral	Español
	8:30 am	San Bonifacio	Latín
	8:30 am	San José	Inglés
	10:00 am	Catedral	Inglés
	10:30 am	San Bonifacio	Español
	12:00 pm	Catedral	Español
	12:30 pm	San José	Vietnamita
	1:30 pm	Catedral	Español

CONFESIONES

Lun-Vie	4:30 - 5:15 pm	Catedral
Sáb	3:00 - 3:45 pm	San Bonifacio
	5:00 - 5:45 pm	Catedral

ADORACIÓN EUCARÍSTICA

Lun	9:00 - 4:00 pm	Catedral
Mar	5:30 - 6:30 pm	San José
Mar	6:00 - 7:00 pm	Catedral

DÍAS SANTOS DE OBLIGACIÓN

	12:00 pm	Catedral	Inglés
	5:30 pm	San José	Inglés
	5:30 pm	Catedral	Español



Reflexiones del Rector

Cada octubre, la Iglesia celebra el “Mes de Respeto a la Vida.” En cierto sentido, es una vergüenza que tengamos que apartar un mes en especial para enfocarnos en el respeto a la vida pues estamos llamados a respetar y defender la vida cada día. Tristemente, vivimos en una cultura que no valora la vida, especialmente una sus etapas más vulnerables, los aun no nacidos, los ancianos, los pobres y los olvidados. El lema de este año es “No tengan miedo.” Es un lema muy apropiado por ser

ser una de las frases que más se repiten en la Sagradas Escrituras. El miedo muchas veces no nos deja hacer frente a las situaciones con la verdad y ser testigos del Evangelio. Es mediante la gracia de Dios, la fuerza de su palabra y los sacramentos que estamos equipados para ayudar en la construcción del Reino de los Cielos y proclamar su Evangelio.

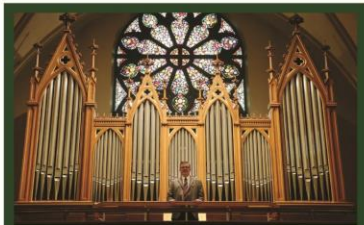
Para el respeto a la vida en todas las etapas se requiere que pongamos en práctica la virtud del amor en todos los niveles, primeramente, unos con otros y después con todos los que encontremos en nuestro camino. El Concilio Vaticano II nos enseña en el documento llamado *Lumen Gentium*: “Pero si la caridad y debe crecer y dar frutos en el alma como una buena semilla, cada uno de los fieles debe voluntariamente escuchar la palabra de Dios y llevar acabo su voluntad en sus acciones, con la ayuda de su gracia, debe participar de los sacramentos frecuentemente, principalmente la Eucaristía; también debe constantemente hacer oración, negarse a si mismo, activamente servir a su prójimo y practicar todas las virtudes (LG 42).”

En la parroquia esto se puede notar en varios niveles que son muy prácticos, en nuestro almacén de comida para los pobres, programa de educación religiosa, oportunidades para la formación de adultos, los diferentes grupos en la parroquia, comidas y en nuestra asamblea litúrgica. Algunas veces como Cristianos nos hace falta poner en práctica nuestra caridad. Esto puede ser tan simple como el no recorrerlos cuando alguien se quiere sentar en la banca donde estamos, cuando salimos corriendo de la Misa antes de que se termine o siendo negativos o irrespetuosos en nuestra relación con los demás. Algunas veces nuestra falta de caridad es más severa. Este “Mes de Respeto a la Vida” se nos llama a que recibamos unos a otros con la misma dignidad que Cristo mismo nos trata.

Espero que estos días de otoño nos traigan un sentido de agradecimiento por los regalos y frutos de la tierra para todos nosotros. Estamos llamados a ser agradecidos y la Eucaristía es nuestro acto de agradecimiento. Nos reunimos como una familia de feligreses en octubre 29 para nuestra Cena del Pavo de esta parroquia en la Iglesia de San José. Esta es una gran oportunidad para conocer a otras personas de nuestra parroquia, compartir con ellos y cooperar para beneficio de nuestra parroquia. Espero que todos en nuestra parroquia nos puedan acompañar.

Tomemos en cuenta las palabras de Jesús, “No tengan Miedo.” Seamos valientes con nuestras virtudes y proclamación del Santo Evangelio. De antemano, quiero agradecer a aquellos que ya dieron su cooperación o parte de su cooperación para nuestra Colecta Anual Diocesana. Si todavía no lo han hecho, por favor consideren dar, ya que es un gran beneficio para nuestra parroquia y ayuda a nuestro obispo y nuestra diócesis a hacer a presente a Cristo en nuestra parroquia Catedral, nuestra diócesis y fuera de ella.

En Cristo,
Padre Lingie



Sagrada Música

Comenzando el 1° de octubre a las 7:00 P.M. la Catedral ofrecerá la más grande oportunidad para estar en comunidad y en silencio, oración reflectiva con el Oficio de las Completas (Oración de la Noche.) Este servicio se ofrecerá cada 1er domingo del mes. Parte del papel de la Catedral es el ser un centro de oración para toda la comunidad, para todos los cristianos sin importar su religión o afiliación. Al ofrecer esta oportunidad de oración buscamos cumplir con esta parte de la misión de nuestra Catedral en nuestra ciudad y nuestra religión.

¿Que es el oficio de Completas?

En la Iglesia Católica Romana, los sacerdotes están obligados por la ley canónica a rezar toda la Liturgia de las Horas cada día mientras que los diáconos están obligados a rezar las oraciones de la mañana y de la tarde. El Concilio Vaticano Segundo también exhorto a los cristianos laicos a ser parte de esta práctica y como resultado, muchos laicos han empezado a recitar partes de la Liturgia de las Horas. El Oficio de Completas es la oración final del día. Es una oración corta con un primordial carácter de acción de gracias.

¿Quién puede participar?

Todo el pueblo está invitado a este servicio, Católicos y Protestantes por igual.

Esta será una oración Cantado

La forma tradicional de rezar esta parte del Oficio de la Liturgia es cantar cada parte. Los que participen encontraran la parte que canta la congregación muy fácil. El coro tomara la parte del líder cantando los salmos, the Nunc Dimitis, o Canto de Simeón y la oración final. El ultimo himno es siempre el Salve Regina (Dios te salve Reina y Madre.) esta es una gran oportunidad para aquellos que busquen cantar en un coro, pero no tienen el tiempo para comprometerse a un programa regular para que se nos unan. Las practicas serán a la 6:00 P.M. en la parte del coro de la Catedral.

Matthew Geerlings
Director de la Sagrada Música

Augusto ingreso parroquial: \$90,579.33

Nueva Evangelización y Catequesis con Karmen Darwin



Nuestro programa de Educación Religiosa empezó en septiembre. He disfrutado observar a los estudiantes en los salones rezando, aprendiendo y creciendo en su acercamiento a Cristo y a su Iglesia. Nuestros catequistas trabajan duro y dedican mucho tiempo, oraciones y esfuerzo para dar sus clases de Catecismo, su ministerio provee un gran servicio a las familias y niños de nuestra parroquia. Sus instrucciones en los salones tienen como finalidad ayudar a los padres de familia en su papel de principales educadores de sus hijos en la fe. Las clases de educación religiosa solo pueden dar fruto en la medida en que los padres se esfuercen en el cumplimiento de su papel. El Catecismo de la Iglesia Católica nos enseña que cada familia es considerada una iglesia domestica donde a los niños se le ayuda a crecer en esta escuela de la fe, oración y virtudes. Cada familia tiene la misión de reflejar el amor de Dios al mundo para que otros puedan ser atraídos a su Evangelio. En la manera que regresamos a la rutina del ciclo escolar, quiero ofrecer palabras de ánimo y algunas ideas a los padres de familia que se esfuercen por crear una escuela de santidad en sus hogares:

- * Vayan a las Misas dominicales con la familia y planeen oportunidades para celebrar el sacramento de reconciliación.
- * Prepárense para la Misa de domingo leyendo el Evangelio en familia antes de la celebración.
- * Empiecen y terminen cada día en oración con su familia. Si aprenden acerca de la Liturgia de las Horas, esto puede ayudarles a estructurar estos tiempos para su oración y permitir a su familia unirse en oración con la Iglesia universal.
- * Que la fe esté presente en sus hogares mediante crucifijos y arte sagrado.
- * Celebren el día del bautismo y el día del santo de cada miembro de la familia.
- * Aprendan sobre el calendario Litúrgico de la Iglesia, para que puedan observar los diferentes ciclos litúrgicos, como el Adviento, Cuaresma, Pascua, así como los diferentes memoriales, fiestas y solemnidades en su vida familiar.
- * Lean acerca de la vida de los santos en familia.
- * Recen por las intenciones de los demás.
- * Lleven a su familia a una Iglesia o santuario.
- * Además de las oraciones de memoria como el rosario o novenas, ofrezcan a sus hijos oportunidades para la oración en silencio.
- * Aprendan sobre las virtudes e intencionalmente esfuércense para crecer en ellas, mediante las diferentes oportunidades cotidianas en sus vidas.
- * Frecuentemente visiten www.sccathedral.org/family

Grupo de Jóvenes de la Catedral



El propósito del ministerio de grupos de Jóvenes de la Catedral de la Epifanía es ayudarlos a ser discípulos proveyendo un lugar para que estén en comunidad, oración y en formación catequética. El grupo juvenil es una oportunidad para los jóvenes que quieren explorar su fe, crecer en su relación con Dios, servir la comunidad y conocer otros jóvenes que se esfuercen en ser fieles a Cristo y a su Iglesia. Un sacerdote está presente durante las actividades de los grupos de jóvenes y ellos tienen frecuentemente oportunidades para participar de la Adoración al Santísimo y el sacramento de la confesión. El grupo de jóvenes de la edad de High School ha juntado algo de dinero en el pasado, para viajar y participar en eventos como la marcha en favor de la vida que se hace en Washington D.C. y la conferencia para los jóvenes llamada *One Bread, One Cup* organizada por la Archi Abadía de St. Meinrad en Indiana.

El grupo juvenil de Middle School está formado por estudiantes de los grados 6, 7 y 8 y el grupo de High School por jóvenes de los grados 9, 10, 11 y 12. Las reuniones de los dos grupos juveniles incluyen comida, juegos y una charla acerca de la fe y la oración. Además de las reuniones de estos dos grupos juveniles, hay un estudio de la Biblia llamado *Illuminate* que es para los jóvenes de High School y un grupo que es solo de mujeres de las edades de High School, ambos se reúnen una vez al mes. Estos dos eventos son gratuitos y se invita también a los jóvenes de Middle School a participar en ellos.

Los grupos juveniles están muy agradecidos por el continuo apoyo de la parroquia. Los voluntarios que ayudan con los eventos de estos grupos donan comida, hay también feligreses que hacen donativos monetarios usando sus sobres que son especialmente para ayudar a los grupos juveniles. Se les agradece mucho por esta ayuda.



Devolviendole a la Parroquia

En Agosto, un pequeño grupo de feligreses se juntó en la oficina de la Epifanía a limpiar escritorios y mesas de la antigua escuela de San Bonifacio para que pudieran ser utilizadas en nuestros salones de Educación Religiosa. Pudimos amueblar cuatro de los siete salones que tenemos sin costo alguno, mas allá de unos codos llenos de grasa. Las catequistas y estudiantes han estado muy contentos ya que anteriormente los salones estuvieron equipados con una variedad de mesas y sillas que no combinaban. Los escritorios han creado un mejor y apropiado ambiente de educación para nuestras 38 clases con un total de 395 estudiantes.

El 14 de septiembre, la parroquia recibió estudiantes de la Bishop Heelan High School para su día de servicio como anticipación a su homecoming. Acompañados por el padre Shane que es su capellán, Ms. Brady, Mr. Geary and Ms. Muge, los 40 estudiantes trabajaron en las oficinas de la Epifanía y en la Iglesia de San Bonifacio. Gracias a la productividad del equipo de jóvenes, el salón para el grupo juvenil fue reorientado para poder acomodar mejor a nuestros grupos de High School y Middle School que siguen creciendo. El toque final se puso en los salones de educación religiosa y proyectos en progreso para reorganizar las oficinas y los archivos de las tres parroquias diferentes y convertirlos en un solo archivo, proceso que está a punto de terminarse. Otra vez, no hay palabras para expresar el agradecimiento a los estudiantes de la Heelan y sus maestros por su trabajo y la ayuda que nos brindaron para alcanzar nuestras metas de organización.

Nuestra Iglesia está siempre en Constante Renovación

La Colecta Anual Diocesana del 2017 al 2018 empezó en septiembre. Como miembros de la Catedral, debieron haber recibido una carta con los detalles sobre esta colecta. La meta para nuestra parroquia en este año es juntar \$72,208; si nuestra colecta sobrepasa esta cantidad, lo que sobre se quedara en nuestra parroquia. Los fondos que se juntan en esta colecta son utilizados para programas que directamente benefician a nuestra parroquia y nuestros feligreses: por ejemplo, se ayuda a nuestras vocaciones en el seminario, caridades católicas, asistiendo en los pagos de estudiantes en nuestras Escuelas católicas, nuestros programas de Educación Religiosa, Virtus que es un programa para proteger a nuestros niños en la parroquia y otras cosas. Si tienen alguna pregunta acerca de cómo su contribución beneficia a nuestra diócesis y nuestra parroquia, contacte a Kristie Artl en la cancillería llamando al número 712.233.7513 o kristie@scdiocese.org.

Contribuciones pueden hacerse con una donación mayor o varias donaciones durante este año. Su donaciones se pueden hacer usando los sobres que se les dieron para esta Colecta Anual y mandándolos a la dirección que aparece ahí o usando el internet scdiocese.org/daa, incluiremos esta dirección en la página web de la parroquia, www.sccathedral.org.

Noviembre 1 - Día Santo de Obligación
Fiesta de Todos los Santos
 12:00 pm Catedral (inglés)
 5:30 pm Catedral (español)
 5:30 pm San José (inglés)

La Misa y Procesión de Nuestra Señora de Fatima en viernes, octubre 13 a 5:30.
 La procesión seguirá alrededor de la propiedad de la Catedral y habrá refrescos después.

 <p>Catholic Religious Gifts - Since 1906 - 609 - 5th Street Sioux City, IA 51101 712-252-1211</p>	<p>El Tapatio Mexican & Grill Apocallips todos los días Los mejores mariscos de Suroeste 300 Gordon Drive Sioux City, IA 51106 (712) 239-3139</p>	<p>Dr. Kristie Artl Family & Cosmetic Dentistry 132 Tower Hill, Suite 100 Dakota Dunes 603-242-7123 Dr. Jeff Reinking Dr. Amber Wisner</p>	<p>THOMPSON DEAN DRUG LTD Gary Maly, Pharm.D. West 7th & Hamilton Blvd. (712) 252-2761</p>	<p>THOMPSON ELECTRIC COMPANY ELECTRICAL CONTRACTOR 2300 7th Street Sioux City, IA 51105 712-252-4221</p>	<p>Support Our Advertisers For information on Advertising, call Carla 712-255-1637</p>	<p>Rich Collins TOYOTA - SCION 3131 Singing Hills Blvd. Sioux City, IA 51108 712-277-4271 / 800-768-4271 rc@richcollinstoyota.com</p>
<p>DEANNA AUTO SALES INC 2801 CONSUMER DR 400 BROAD CITY NE BLDG  PH: 402-494-2019 CELL: 712-232-0277 or 712-400-3484</p>	<p>DR. KRISTIE ARTL Family Health Care Dakota Dunes Clinic Family Practice & OB Care 343 W. Steinhilb Dakota Dunes, SD 605-217-2175</p>	<p>Fotografía y Video "NUEVA IMAGEN" Bodas, Bautismos, Celebraciones En Convenciones, Fiestas Familiares y Toda Ocasión Especial Rich River 712-301-7925</p>	<p>Calligan SALES - SERVICE - RENTALS COLLECTORS OF USED CARS 1011 W. 31st Street Sioux Falls, SD 57105 712-332-8000 712-332-8000 Sioux Falls, SD 57105</p>	<p>Mercy MEDICAL-CENTER SIOUX CITY A member of Mercy Health System</p>	<p>NECESITA TRANSPORTE? Plazo a la migración, el Consulado de México o el de Guatemala, el Aeropuerto o el doctor Call: (562) 712-301-7925</p>	<p>COMPLIMENTS OF TIM BOTTARO ATTORNEY AT LAW 613 Pierce Street 712-252-3226</p>
<p>IWKs William Kevin Stoops Attorney at Law Licensed in IA and SD Personal Injury Insurance Law Construction Law www.williamkevinstoosp.com 335 Wyocoff Dr. N. Sioux City, SD 57049 (605) 789-8300</p>	<p>B&W Painting Painting - Paper Hanging 712-428-7098  910 Gordon Drive 4440 Sergeant Road 2405 Dakota Ave. S.S.C</p>	<p>THE GOLDEN HAMMER CONSTRUCTION CO. L.L.C. Remodeling - Kitchen & Bath Garages & Additions Charles Salmen 712-266-5720 Licensed and Bonded</p>	<p>Calvary Cemetery We Sell Quality Bronze Memorials 28th & Cassinham Sts. Office: 1821 Jackson St. & Sioux City, IA 712-233-7511 712-258-7382</p>	<p>Artisan Press Superior Printing 1000 10th St. SW Sioux Falls, SD 57105 Phone: 605-838-2888 www.artisanpressinc.com</p>	<p>Dunes Eye Consultants Steven J. Ferguson, OD We offer Family Vision Medical Care and Laser Vision Correction. Please call for an appointment. 305 Dakota Dunes Blvd. Dakota Dunes, SD 57049 (605) 232-6900 www.duneseye.com Dunes LASIK Center "Siouxland's Choice for Lasik"</p>	<p>A Step in Thyme Floral Inc. 1129 Stone Park Blvd. Sioux City, IA 51109 712-252-0515 toll free 888-452-0515 www.a-step-in-thyme.com For all your floral needs gifts, plants, balloons We deliver</p>